MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE INSCRIVANT SUR LA LISTE DE SAUVEGARDE COMME SITE LA PETITE RUE DE LA VIOLETTE A BRUXELLES.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier, notamment les articles 7 §6 et 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mai 1994 entamant la procédure d'inscription sur la liste de sauvegarde comme site de la Petite rue de la Violette à Bruxelles;

Considérant que le collège des bourgmestre et échevins de la Ville de Bruxelles n'a pas émis d'avis, concernant la mesure de protection, dans le délai prévu par l'article 7 § 5 de l'ordonnance du 4 mars 1993;

Considérant que la s.a. Immobilière des Brasseurs a transmis ses observations le 10 octobre 1994 et que celles-ci peuvent être résumées comme suit:

La s.a. Immobilière des Brasseurs marque son étonnement quant à la nature de la mesure de protection ainsi qu'à l'état de conservation dans lequel se trouvent les bâtiments en question.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT INSCHRIJVING OP DE BEWAARLIJST ALS LANDSCHAP VAN DE KORTE VIOLETSTRAAT TE BRUSSEL.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed, inzonderheid op artikelen 7 §6 en 8;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 mei 1994 houdende instelling van de procedure tot inschrijving op de bewaarlijst als landschap van de Korte Violetstraat te Brussel;

Overwegende dat het college van burgemeester en schepenen van de stad Brussel geen advies, over de beschermingsmaatregel, heeft uitgebracht binnen de termijn zoals bepaald door artikel 7 § 5 van de ordonnantie van 4 maart 1993;

Overwegende dat de eigenaar zijn opmerking op 10 oktober 1994 heeft meegedeeld en dat deze als volgt kunnen worden samengevat:

De n.v. Immobilière des Brasseurs verbaast zich over de aard van de beschermingsmaatregel evenals over de staat waarin de gebouwen in kwestie bewaard zijn gebleven.

Considérant que ces observations peuvent être rencontrées comme suit:

1° L'inscription sur la liste de sauvegarde est une procédure plus souple
que le classement et permet plus aisément la restauration et la réaffectation du site de Petite rue de la Violette à Bruxelles

2° L'état de conservation dans lequel se trouve le site ne diminue nullement l'intérêt historique.

Overwegende dat deze opmerking als volgt kunnen tegemoet gekomen worden:

1° De inschrijving op de bewaarlijst een veel soepeler procedure is dan die van de bescherming en veel gemakkelijker resulteert in restauratie en herbestemmingvan het landschap van de Kleine Violetstraat te Brussel;

2° De staat waarin het geheel is bewaard gebleven doet niets af aan de historische waarde.

Sur la proposition du Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

A R R E T E :

Article 1er - Est inscrit sur la liste de sauvegarde comme site de la Petite rue de la Violette à Bruxelles, connue au cadastre de Bruxelles, 1ère division, section A, 2ème feuille, en raison de son intérêt historique précisé dans l'annexe I au présent arrêté.
La délimitation du site est reprise sur le plan figurant à l'annexe II du présent arrêté.

Art. 2 - Le ministre qui a les monuments et sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

B E S L U I T :

Artikel 1 - Wordt ingeschreven op de bewaarlijst als landschap de
Korte Violetstraat te Brussel, bekend ten kadaster te Brussel, 1ste afdeling, sectie A, 2de blad, wegens haar historische waarde, zoals nader bepaald in bijlage I van dit besluit.
De afbakening van het landschap wordt aangeduid op het plan in bijlage II van dit besluit.

Art. 2 - De minister bevoegd voor de monumenten en landschappen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Bruxelles, le 25.09.97

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

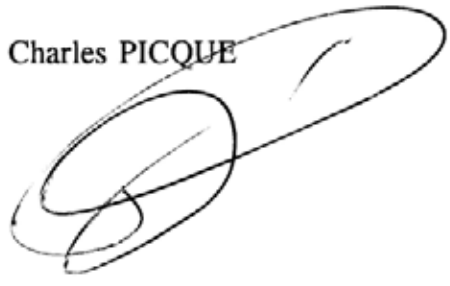
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Brussel, 25.09.97

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen, Tewerstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Charles PICQUE



V.9511

ANNEXE I A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE INSCRIVANT SUR LA LISTE DE SAUVEGARDE COMME SITE DE LA PETITE RUE DE LA VIOLETTE A BRUXELLES.

Réf. cadastrale : 1ère division, section A, 2ème feuille.

Description sommaire:

Cette étroite ruelle, datant d'au moins du début du XVIIIème siècle, elle portait alors le nom de "Liedekerk straatje" et aboutissait au "Vuylstraetken" qui deviendra vers 1850,1860 la rue des Brasseurs. La petite rue s'ouvre au n°18 de la rue de la Violette et aboutit entre les numéros 17 et 19 de la rue des Brasseurs. Le côté Est est bordé d'annexes appartenant aux maisons sises rue des Chapeliers; les façades enduites sont de deux niveaux . L'une d'entre elles a conservé une enseigne en pierre bleue, décorée d'un éléphant représenté de profil portant l'inscription "IN DEN AVDEN OLEPHANT". Cette enseigne remonte à la fin du XVIIème siècle, reposant sur une corniche en pierre bleue qui servait peut-être de linteau à la porte d'origine, murée au XXème siècle et dont les traces sont encore visibles dans le mur.
Cette enseigne indiqua l'existence d'une droguerie établie rue des Chapeliers 19-21 en activité de 1701 à 1921.
Le côté Ouest est occupé par un entrepôt datant du XVIIIème siècle. Sa façade enduite est constituée de trois travées et percée de fenêtres meunières surbaissées. Latéralement, le bâtiment est éclairé par des baies rectangulaires ou surbaissées. A droite de cet entrepôt se trouve la façade latérale d'un immeuble datant de 1927 dont l'entrée principale se situe rue des Brasseurs, 5-17.

Intérêt présenté par le bien selon les critères définis à l'article 2, 1° de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier:

Intérêt historique:

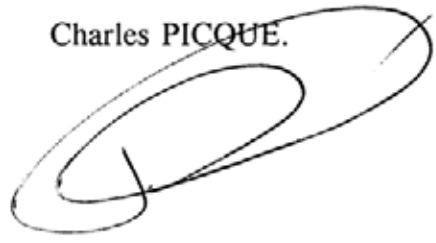
Située à proximité de la Grand-Place, cette ruelle a une grande valeur historique. Tracée vraisemblablement au début du XVIIIème siècle, cette petit rue est déjà présente sur un plan de Bruxelles daté de 1708 et gravé par J. Harrewyn ainsi que sur un autre plan de 1711 édité par J.Fricx.
Conservant en grande partie son caractère d'origine, cette ruelle reste un témoignage important de l'évolution historique et urbanistique de la vieille ville caractérisée à cette époque par une forte densité du bâti.

A.HENNE et A. WAUTERS, *Histoire de la ville de Bruxelles*, Bruxelles, 1845, III.
G. DES MAREZ, *Guide ilustré de Bruxelles remis à jour et complété par A. ROUSSEAU*, Bruxelles, 1958
Inventaire du Patrimoine Monumental. Pentagone, Tome 1a, Liège, 1989
M.-Chr. LALEMAN et P.RAVESCHOT, *Inleiding tot de studie van de woonhuizen in Gent. Periode 1100-1300. De kelders*, Bruxelles, 1991 (Verhandelingen van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België. Klasse des Schone Kunsten, LIII, 53)

Vu pour être annexé à l'arrêté du 25.09.97.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites

Charles PICQUE.



V.9511

BIJLAGE I BIJ HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT INSCHRIJVING OP DE BEWAARLIJST ALS LANDSCHAP VAN DE KORTE VIOLETSTRAAT TE BRUSSEL.

Kadastrale gegevens : 1ste afdeling, sectie A, 2de blad.

Beknopte beschrijving :

Dit smalle straatje gaat ten minste terug tot het begin van de XVIIIde eeuw toen het, onder de naam " Liedekerk straatje ", uitliep op het " Vuylstraetken ", sinds 1850-1860 de Brouwersstraat. Het straatje begon ter hoogte van de Violetstraat nr. 18 en eindigde tussen de nummers 17 en 19 van de Brouwersstraat. De oostzijde is bebouwd met bijgebouwen die tot de huizen van de Hoedenmakersstraat behoren ; de gevels zijn bedekt met een pleisterlaag. Een van de bijgebouwen heeft een arduinen gevelplaat bewaard, waarop een olifant in profiel staat afgebeeld met daaronder het opschrift " IN DEN AUDEN OLEPHANT ". De plaat dateert van het einde van de XVIIde eeuw en rust op een arduinen kroonlijst. Deze diende misschien als latei van de oorspronkelijke deur, die in de XXste eeuw werd dichtgemetseld maar waarvan de sporen nog zichtbaar zijn in de muur.
De gevelplaat is een overblijfsel van een drogisterij, die tussen 1701 en 1921 in de Hoedenmakersstraat 19-21 gevestigd was.
Aan de westzijde bevindt zich een pakhuis uit de XVIIIde eeuw. De bepleisterde gevel telt drie traveeën en wordt verlicht door smalle getoogde laadluiken. De zijgevels hebben getoogde en rechthoekige muuropeningen. Rechts van het pakhuis bevindt zich de zijgevel van een pand uit 1927 met hoofdingang in de Brouwersstraat 5-17.

Waarde van het goed volgens de maatstaven bepaald in artikel 2, 1° van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed :

Historische waarde :

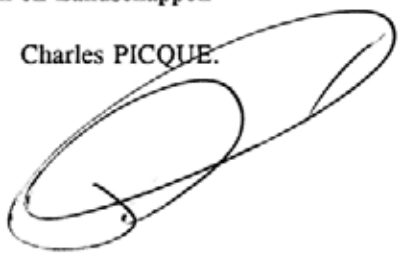
De Korte Violetstraat, die niet ver van de Grote Markt is gelegen, bezit een grote historische en artistieke waarde.
Haar tracé dateert waarschijnlijk van het begin van de XVIIIde eeuw en is al zichtbaar op een kaart van Brussel uit 1708, gegraveerd door J. Harrewyn en op een andere kaart uit 1711, uitgegeven door J. Fricx.
Het straatje heeft zijn oorspronkelijk karakter grotendeels behouden en blijft daardoor een belangrijke getuige van de historische en stedenbouwkundige ontwikkeling van de oude stadskern, die op dat ogenblik gekenmerkt werd door een dichte verstedelijking.

A.HENNE en A. WAUTERS, *Histoire de la ville de Bruxelles*, Brussel, 1845, III.
G. DES MAREZ, *Guide illustré de Bruxelles remis à jour et complété par A. ROUSSEAU*, Brussel, 1958.
Inventaris van het cultuurbezit in België. Architectuur. Stad Brussel. Binnenstad, 1B, Luik, 1993, pp. 49-56.
M.-Chr. LALEMAN en P. RAVESCHOT, *Inleiding tot de studie van de woonhuizen in Gent. Periode 1100-1300. De kelders*, Brussel, 1991 (Verhandelingen van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België. Klasse der Schone Kunsten, LIII, 53).

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 25.09.97

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen

Charles PICQUE.



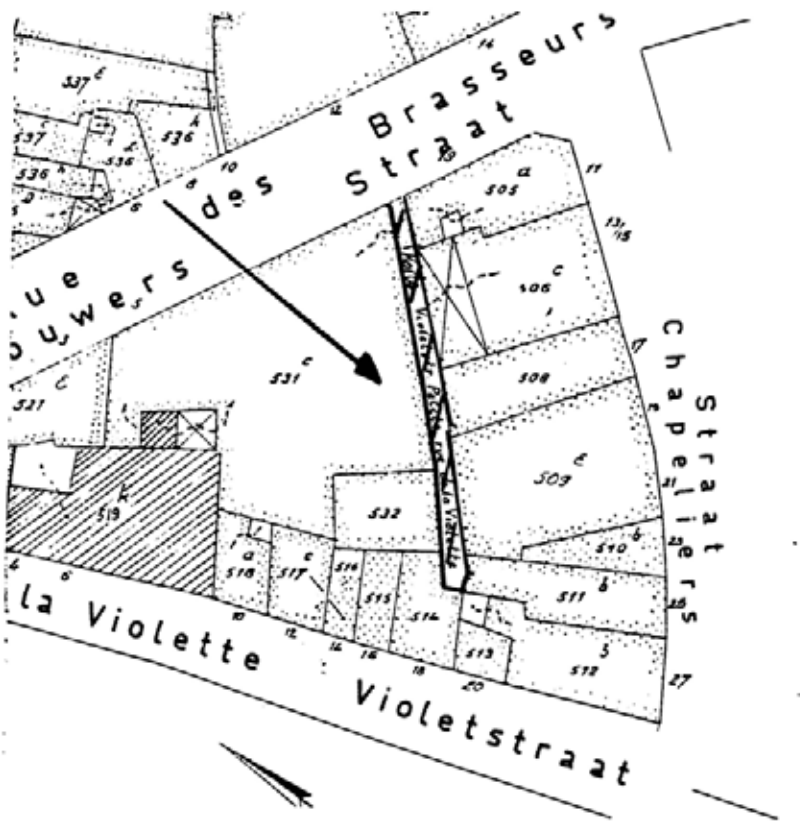
V.9511

ANNEXE II A L' ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE INSCRIVANT SUR LA LISTE DE SAUVEGARDE COMME SITE DE LA PETITE RUE DE LA VIOLETTE A BRUXELLES.

BIJLAGE II BIJ HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT INSCHRIJVING OP DE BEWAARLIJST ALS LANDSCHAP VAN DE KORTE VIOLETSTRAAT TE BRUSSEL.

DELIMITATION DU SITE

AFBAKENING VAN DE LANDSCHAP



Vu pour être annexé à l'arrêté du 25.09.97

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 25.09.97

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen;

Charles PICQUE

V.9511